

CONSEJO PERMANENTE



OEA/Ser.G  
CP/ACTA 1552/06  
25 mayo 2006

ACTA  
DE LA SESIÓN CONJUNTA  
DEL CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN Y  
LA COMISIÓN EJECUTIVA PERMANENTE DEL CIDI (CEPCIDI)  
CELEBRADA  
EL 25 DE MAYO DE 2006

Aprobada en la sesión del 13 de mayo de 2009

## ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión.....	1
Anuncio del Presidente del Consejo Permanente .....	2
Informe conjunto sobre reducción de desastres naturales, gestión de riesgos y asistencia en casos de desastres naturales y otros desastres.....	2

DOCUMENTOS CONSIDERADOS EN LA SESIÓN  
(SE PUBLICAN POR SEPARADO)

CP/CSH-774/06, Informe conjunto sobre reducción de desastres naturales, gestión de riesgos y asistencia en casos de desastres naturales y otros desastres

OCC/DN/doc.5/06 rev. 3, Proyecto de resolución: Aprobación del Estatuto enmendado del Comité Interamericano para la Reducción de los Desastres Naturales

OCC/DN/doc.4/06 rev. 3, Proyecto de resolución: Aprobación del Estatuto enmendado del Fondo Interamericano de Asistencia para Situaciones de Emergencia

OCC/DN/doc.9/06 rev. 2, Proyecto de resolución: Reducción de desastres naturales, gestión de riesgos, y asistencia en casos de desastres naturales y otros desastres

## CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

### ACTA DE LA SESIÓN CONJUNTA CELEBRADA EL 25 DE MAYO DE 2006

En la ciudad de Washington, a las diez y cincuenta y cinco de la mañana del jueves 25 de mayo de 2006, celebraron sesión conjunta el Consejo Permanente y la Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (CEPCIDI). Presidió la sesión el Embajador Ellsworth I. A. John, Representante Permanente de San Vicente y las Granadinas y Presidente del Consejo Permanente. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Esteban Tomic, Representante Permanente de Chile  
Embajador Paul D. Durand, Representante Permanente del Canadá  
Embajador John F. Maisto, Representante Permanente de los Estados Unidos  
Embajador Bayney R. Karran, Representante Permanente de Guyana  
Embajador Francisco Villagrán de León, Representante Permanente de Guatemala  
Embajadora Abigail Castro de Pérez, Representante Permanente de El Salvador  
Embajador Aristides Royo, Representante Permanente de Panamá  
Embajador Duly Brutus, Representante Permanente de Haití  
Embajador Manuel María Cáceres Cardozo, Representante Permanente del Paraguay  
Embajador Javier Sancho Bonilla, Representante Permanente de Costa Rica  
Embajador Álvaro Tirado Mejía, Representante Permanente de Colombia  
Embajador Osmar Chohfi, Representante Permanente del Brasil  
Embajador Mario Alemán, Representante Permanente del Ecuador  
Embajador Roberto Álvarez, Representante Permanente de la República Dominicana  
Embajador José Luis Velásquez Pereira, Representante Permanente de Nicaragua  
Embajador Fernando de la Flor Arbulú, Representante Permanente del Perú  
Embajador Alejandro García-Moreno Elizondo, Representante Permanente de México  
Ministro Consejero Jorge A. Seré Sturzenegger, Representante Interino del Uruguay  
Consejera Patricia Bozo de Durán, Representante Interina de Bolivia  
Consejera Jasmine E. Huggins, Representante Alterna de Saint Kitts y Nevis  
Primer Secretario Henry Leonard Mac-Donald, Representante Alterno de Suriname  
Ministro Consejero Nestor Mendez, Representante Alterno de Belice  
Primera Secretaria Ann-Marie Layne Campbell, Representante Alterna de Antigua y Barbuda  
Ministra Silvia María Merega, Representante Alterna de la Argentina  
Embajador Mauricio Aguilar Robles, Representante Alterno de Honduras  
Consejero Paul Byam, Representante Alterno de Trinidad y Tobago  
Embajador Nelson Pineda Prada, Representante Alterno de Venezuela  
Primer Secretario Eugene F. Torchon-Newry, Representante Alterno del Commonwealth de las Bahamas  
Ministra Consejera Glenice Jerome, Representante Alterna de Santa Lucía  
Tercera Secretaria Judith Anne Rolle, Representante Alterna del Commonwealth de Dominica  
Ministra L. Ann Scott, Representante Alterna de Jamaica  
Ministra Consejera La Celia Prince, Representante Alterna de San Vicente y las Granadinas  
Primer Secretario Ricardo Kellman, Representante Alterno de Barbados

También estuvieron presentes el Secretario General de la Organización, doctor José Miguel Insulza, y el Secretario General Adjunto, Embajador Albert R. Ramdin, Secretario del Consejo Permanente.

## ANUNCIO DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO PERMANENTE

El PRESIDENTE: Good morning! Good morning! Can I have your attention, please?

You would have noted on your schedule that we are supposed to have a joint meeting of the Permanent Council and the Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development (CEPCIDI) at 10:30 this morning. That meeting was convened to consider the Joint Report on Natural Disaster Reduction, Risk Management, and Assistance in Natural and Other Disaster Situations. The Chair of CEPCIDI was unavoidably delayed in coming here to make that presentation.

We have a very long order of business today for the special meeting of the Permanent Council, which is scheduled to start in five minutes. We will start the special meeting of the Permanent Council in five minutes.

What I would recommend is that we defer consideration of the issue scheduled for discussion in the joint meeting of the Permanent Council and the CEPCIDI until later this afternoon, but I would like to promptly begin the meeting of the Permanent Council at 11 o'clock to consider the draft order of business that was circulated. I just wanted to inform you so that delegations would not feel as if they are wasting their time here this morning. So, in five minutes, we will begin the meeting of the Permanent Council at the scheduled time. Thank you very much.

[Pausa.]

## INFORME CONJUNTO SOBRE REDUCCIÓN DE DESASTRES NATURALES, GESTIÓN DE RIESGOS Y ASISTENCIA EN CASOS DE DESASTRES NATURALES Y OTROS DESASTRES

El PRESIDENTE: I give the floor to the Chair of the Committee on Hemispheric Security (CSH).

El PRESIDENTE DE LA COMISION DE SEGURIDAD HEMISFÉRICA: Gracias, Presidente.

En mi calidad de Copresidente del Órgano Consultivo Conjunto de la Comisión de Seguridad Hemisférica (CSH) y la Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (CEPCIDI) sobre Reducción de Desastres Naturales y Gestión de Riesgos, me es grato presentar el Informe conjunto sobre reducción de desastres naturales, gestión de riesgos y asistencia en casos de desastres naturales y otros desastres. El Embajador Gordon Shirley de Jamaica presidió con mucho éxito el Grupo de Trabajo para Formular Recomendaciones para la Creación de un Solo Comité Interamericano Permanente para Abordar los Desastres Naturales y Otros Desastres. Por alguna razón que todavía no conocemos bien, el Embajador Shirley no pudo llegar a esta sesión y se me ha encargado que haga la presentación.

Creo que, para todos los efectos, lo sustancial está contenido en el documento CPCSH-774/06, que ustedes tienen hoy día sobre la mesa. Voy a tratar de no leer nada de lo que tenemos en el documento, pero sí quisiera hacer un par de comentarios.

Quisiera señalar que se logró establecer un órgano consultivo permanente sobre reducción de desastres naturales y gestión de riesgos, que era el mandato que se nos había encargado.

Teníamos conciencia de que los desastres naturales constituyen una amenaza para todos los países de la región y que la OEA no estaba respondiendo con la eficiencia que se esperaba a los pedidos de los países que eran azotados por desastres naturales porque, entre otras cosas, teníamos instituciones paralelas. Teníamos entidades u organismos paralelos cuyas actividades de alguna manera se sobreponían, lo que reducía la eficacia de la intervención de la OEA. El mandato que tuvimos fue hacer un estudio de esas organizaciones, de esas entidades y unirlos en una sola, trabajo que, como decía, el Embajador Shirley cumplió de manera muy notable, porque vamos a llegar a la Asamblea General con el nuevo estatuto y la nueva fórmula.

Esta circunstancia se une al hecho de que hemos incorporado a la Junta Interamericana de Defensa como entidad de la OEA. De manera que la OEA no solo adecuaba su organigrama y ahora tenemos un solo órgano para tratar los desastres naturales, sino que, además, hemos incorporado a la Junta Interamericana de Defensa, donde hay veintidós países como miembros. España se acaba de sumar como observador, lo cual le da a este órgano de la organización encargado de desastres naturales una capacidad de acción y de reacción frente a los desastres que ciertamente van a ocurrir en la región muy notable.

Creo que, en menos de un año, hemos pasado de una situación en que la OEA, cada vez que había un drama producto de desastres naturales en la región, sentía, creo yo, cierto sentido de culpabilidad porque su reacción era mínima y a veces puramente formal, a una situación de estar está en condiciones de responder con eficacia.

No voy a dar lectura al documento porque ustedes lo tienen y, además, porque el Presidente me ha pedido que sea muy breve. No obstante, sí quiero manifestar nuevamente mi convicción personal de que nos tenemos que sentir orgullosos de este paso que hemos dado por el trabajo efectuado durante el año y cuyo mérito realmente le pertenece al Embajador Gordon Shirley de Jamaica.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador Tomic, for your very detailed report. We all have the written document in front of us.

On behalf of the members of the Council, I must congratulate you and Ambassador Shirley, in your capacities as chairs of the Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development (CEPCIDI) and the Committee on Hemispheric Security (CSH), on the successful conclusion of the task assigned. We also congratulate the members of CEPCIDI and CSH for their work and for the timely compliance with the mandates.

The Council and CEPCIDI are pleased to receive your recommendations for actions aimed at furthering and enhancing the Organization's role in natural disasters, risk management, and assistance in natural and other disaster situations, as set out in the draft resolution contained in document OCC/DN/doc.9/06 rev. 2.

We are also very satisfied with the recommendations for consolidating the organizational approach to this challenge, especially the creation of a new permanent inter-American committee. We appreciate the initial steps taken in that direction through the new mandates to the Inter-American Committee on Natural Disaster Reduction (IACNDR) and the amendment to the Statutes of the Inter-American Emergency Aid Fund (FONDEM), as reflected in the two draft resolutions contained in documents OCC/DN/doc.5/06 rev. 3 and OCC/DN/doc.4/06 rev. 3.

We are mindful of the recommendation that the Council examine the structure and scope of functions of the IACNDR even further in order to maximize its capacity and efficiency in assisting member states in the prevention and mitigation of natural disasters and in responding to natural and other disasters.

The Chair of CEPCIDI joins me in proposing that these three draft resolutions be approved as presented and forwarded to the General Assembly for due consideration and adoption.

I give the floor to the Delegation of Bolivia. [Pausa.] Apparently, the Bolivian Delegation did not request the floor. Seeing that there are no further requests for the floor, the three draft resolutions are approved by consensus.

There being no other business to attend to, I thank you very much for your attention. This meeting is adjourned.

AC01344T01

CP22486T01

ISBN 978-0-8270-5322-9